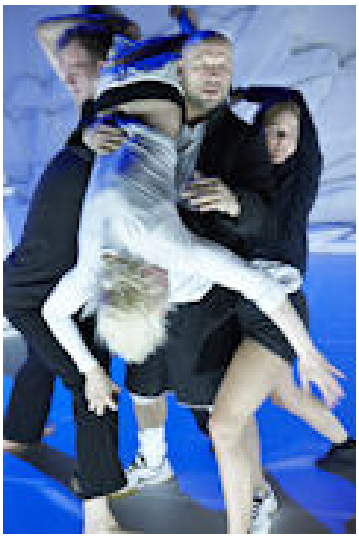
A l´occasion du 200e anniversaire de sa mort:

ANNEE KLEIST en France



Sous le Patronage du Haut-Conseil culturel franco-allemand

Journées organisées par la Société des Études Germaniques (J.-M. Valentin, Paris), le Goethe-Institut Paris (J. Umlauf) et le Centre d'Études Germaniques Interculturelles de Lorraine (Metz, R. Heitz, et Nancy, A. Muzelle)

Prussien dans l'âme, violemment hostile à la France napoléonienne, rousseauiste qui échoua à concilier le sentiment vrai et la loi, **Kleist**, mort il y a 200 ans, fut, comme Hölderlin, un inclassable dans une littérature allemande alors à son apogée, et en même temps un tempérament tragique, pris entre révolte et acceptation des limites.

Premier en date des grands auteurs de nouvelles, il fut aussi un épistolier remarquable et un dramaturge tardivement redécouvert, mais d'une puissance inouïe. En France, Jean Anouilh a adapté en 1967 le merveilleux « drame de chevalerie » *La petite Catherine de Heilbronn*; Julien Gracq a traduit *Penthésilée* et Jean Vilar a fait du *Prince de Homburg* (avec Gérard Philipe dans le rôle titre) une des références majeures du renouveau théâtral français au XXe siècle.

Copyright © Goethe-Institut
www.goethe.de/paris

17, avenue d'Iéna
75116 Paris

VOLET PARISIEN 20 et 21 octobre 2011

Jeudi 20 octobre 2011

14h00	Accueil : Joachim Umlauf, Jean-Marie Valentin
14h15	M. Jacques Toubon, ancien ministre, Président du Haut-Conseil culturel franco-allemand

Modération : Raymond Heitz

15h45-16h30	Nicole Colin (Amsterdam): Eine «histoire croisée?» Kleist auf französischen Bühnen
Pause	
16h45-18h30	Table ronde: « Mettre en scène Kleist aujourd'hui ». Marielle Silhouette, Nicole Colin, NN...

Vendredi 21 octobre 2011

Modération : Gérard Laudin

9h30-10h10	Camille Jenn-Gastal (Reims): Kleist et la France. Réflexions autour d'une contradiction
10h20-11h	Alain Muzelle (Nancy): Kleist, écrivain romantique ?
Pause	
11h30-12h10	Raymond Heitz (Metz): Le merveilleux dans l'œuvre dramatique de Kleist

Modération : Alain Muzelle

14h30-15h10	Peter Staengle (Heidelberg): Kleists Briefe
15h20-16h00	Cécile-Eugénie Clot (Strasbourg) : L'œuvre épistolaire de Kleist

Pause

16h30-17h10	Jean-Marie Valentin (Institut Universitaire de France): Kleist et le retour du dionysiaque
17h20-18h00	Gérard Laudin (Sorbonne, Paris IV): De Shakespeare à Kleist. L'histoire à la scène
18h30	Projection et discussion : « Le dernier matin de Heinrich von Kleist »(1964). Noir et blanc. Par Jean Barral. En présence du réalisateur

Contacts Colloque de Paris : jmedvalentin@gmail.com et joachim.umlauf@paris.goethe.org
Colloque CEGIL (Metz) : raymond.heitz083@orange.fr

Publication des Actes :

Sous la direction de Raymond Heitz, Alain Muzelle et Jean-Marie Valentin dans la Revue des *Études Germaniques*, numéro de janvier-mars 2012

VOLET LORRAIN, METZ (Île de Saulcy) 1er et 2 décembre 2011

Ouverture : le 1er décembre 2011

14h	Accueil
14h30-16h30	Jean-Marie Valentin (Sorbonne/IUF): Kleist et le retour du dionysiaque
	Alain Muzelle (Nancy): Kleist, écrivain romantique ?
	Albert Meier (Kiel): "Wie geht's, seit wir zuletzt bei Troja uns gesehn?" Transgressionen der Sprache bei Kleist
Pause	
17h00-19h00	Stefania Sbarra (Venezia I): Kleist oder das Ende des Erhabenen
	Raymond Heitz (Metz): Dynamique et hybridation génériques dans le théâtre de Kleist
	Gilles Darras (Sorbonne): "Der Traum ist aus, allein die Nacht noch nicht". Le drame du monde moderne chez Kleist et Grillparzer

Vendredi 2 décembre 2011

8h30-10h30	Sean Allan (Warwich): "Jede unglückliche Familie ist auf ihre besondere Art unglücklich". Erziehung, Gewalt und Familienstrukturen bei Heinrich von Kleist
	Frédéric Teinturier (Metz): Les nouvelles de Kleist: "Schwester(n) des Dramas" ?
	Évelyne Jacquelin (Artois, Arras): Ancrage réaliste et interventions surnaturelles. Subversion des références dans quelques nouvelles de Heinrich von Kleist
Pause	
11h00-12h30	Cécile-Eugénie Clot (Strasbourg) : L'œuvre épistolaire de Kleist
	Jean-François Laplénie (Paris) : Kleist et la musique